



SEDISVAKANZ 2013

1. März 2013

Am 11. Februar 2013 hat der Heilige Vater seine Entscheidung verkündet, ab dem 28. Februar 2013, um 20 Uhr, auf das Petrusamt zu verzichten. Daher ist der Apostolische Stuhl ab diesem Moment vakant. Die Katholische Kirche leitet eine Reihe von Prozeduren ein, die einerseits zur Gewährleistung der gewohnten Verwaltung und andererseits zur Einberufung des Konklave, in dessen Verlauf die Kardinäle den neuen Papst wählen, dienen. In dieser Zeitspanne wird die Regierung von der Apostolischen Kammer gewährleistet, der der Kardinalkämmerer (»Camerlengo«) der Heiligen Römischen Kirche vorsteht und die aus dem Vize-Camerlengo und den hohen Prälaten der Kammer besteht. Die Ausgabe der Briefmarken der Sedisvakanz beabsichtigt das Ereignis zu gedenken und die Kontinuität der Ausgabe von Briefmarken zu sichern, wobei diese Briefmarken nur für die Dauer der Sedisvakanz zum Versand der Korrespondenz aus der Vatikanstadt benutzt werden können. Die Briefmarkenserie besteht aus vier Postwerten und wurde von der Künstlerin Daniela Longo entworfen.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Anzahl der Postwerte: 4
 Nennwerte: € 0,70 - 0,85 - 2,00 - 2,50
 Format: 30 x 40 mm
 Zähnung: 13 x 13¼
 Exemplare pro Bogen: 10
 Bogenformat: 180 x 110 mm
 Druck: offset
 Druckerei: Cartor (Frankreich)
 Satzpreis: Euro 6,05



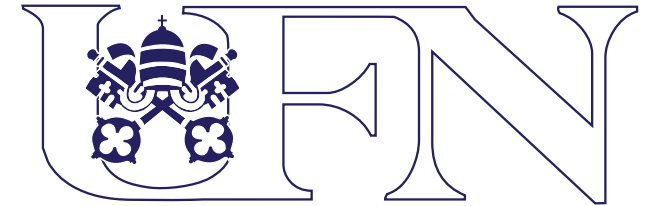
SEDE VACANTE 2013

1 de marzo 2013

El 11 de febrero de 2013 el Santo Padre anunció su decisión de renunciar al ministerio petrino a partir de las 20.00 h. del día 28 de febrero; por lo tanto, a partir de ese momento la Sede Apostólica queda vacante. La Iglesia Católica inicia una serie de procedimientos tendientes a asegurar por un lado, la administración ordinaria y, por el otro, la convocación del Conclave, en el curso del cual los Cardenales elegirán el nuevo Sumo Pontífice. En estos momentos, el gobierno ordinario es ejercido por la Cámara Apostólica, presidida por el Cardenal Camarlengo de la Santa Iglesia Romana y compuesta por el Vice-Camarlengo y por los Prelados Clérigos de la Cámara. La emisión de sellos de la Sede Vacante tiene la intención de recordar este acontecimiento y garantizar la continuidad en la emisión de valores postales, los cuales podrán utilizarse para enviar correspondencia desde la Ciudad del Vaticano sólo durante el periodo de duración de la Sede Vacante. La serie filatélica está compuesta por cuatro valores y fue realizada por Daniela Longo.

FICHA TÉCNICA

Número de valores: 4
 Valores faciales: € 0,70 - 0,85 - 2,00 - 2,50
 Formato: 30 x 40 mm
 Dentellado: 13 x 13¼
 Folio de: 10 sellos
 Dimensiones del folio: 180 x 110 mm
 Tipo de Estampa: offset
 Imprenta: Cartor (Francia)
 Precio de la serie: Euro 6,05



UFFICIO FILATELICO E NUMISMATICO
 GOVERNATORATO
 CITTÀ DEL VATICANO
 www.vaticanstate.va

BF 05 tel. 0039 06 6988 3414 fax 0039 06 69881308 e-mail: order.ufn@scv.va



Bozzetti - Esquisses - Sketches - Entwürfe - Bocetos

1 MARZO 2013
 SEDE VACANTE 2013



SEDE VACANTE 2013

1 marzo 2013

Il giorno 11 febbraio 2013 il Santo Padre ha annunciato la Sua decisione di rinunciare al ministero petrino dalle ore 20.00 del giorno 28 febbraio; pertanto da quel momento la Sede Apostolica è vacante. La Chiesa Cattolica avvia una serie di procedure atte ad assicurare da un lato l'ordinaria amministrazione e dall'altro la convocazione del Conclave, nel corso del quale i Cardinali eleggeranno il nuovo Sommo Pontefice. In questo tempo, il governo ordinario è assicurato dalla Camera Apostolica, presieduta dal Cardinale Camerlengo di Santa Romana Chiesa e composta dal Vice-Camerlengo e dai Prelati Chierici di Camera. L'emissione di francobolli di Sede Vacante intende ricordare l'avvenimento e assicurare la continuità nell'emissione di valori postali, da usarsi per spedire corrispondenza dalla Città del Vaticano solo nel periodo di durata della Sede Vacante stessa. La serie filatelica composta da 4 valori è stata realizzata dall'artista Daniela Longo.

SCHEMA TECNICA

Numero valori: 4
Valori facciali: € 0,70 - 0,85 - 2,00 - 2,50
Formato: 30 x 40 mm
Dentellatura: 13 x 13¼
Foglio da: 10 francobolli
Dimensioni del foglio: 180 x 110 mm
Tipo di Stampa: offset
Stamperia: Cartor (Francia)
Prezzo della serie: Euro 6,05



SIEGE VACANT 2013

1 mars 2013

Le 11 février 2013, le Saint-Père a annoncé Sa décision de renoncer au ministère pétrinien à compter du 28 février à 20h00; en conséquence, à compter de cet instant le Siège Apostolique est vacant. L'Eglise Catholique met en place les démarches qui permettront d'assurer d'une part l'administration courante et d'autre part la convocation du Conclave au cours duquel sera élu le nouveau Souverain Pontife. Entre-temps, le gouvernement ordinaire est confié à la Chambre Apostolique, présidée par le Cardinal Camerlingue de la Sainte Eglise Romaine et composée par le Vice-Camerlingue et par les Prélats Clercs de la Chambre. L'émission de timbres du Siège Vacant veut célébrer la circonstance et assurer la continuité dans l'émission de valeurs postales qui pourront être utilisées pour l'affranchissement dans la Cité du Vatican seulement jusqu'à ce que son successeur soit désigné. La série philatélique composée par 4 valeurs a été réalisée par l'artiste Daniela Longo.

FICHE TECHNIQUE

Nombre de valeurs: 4
Valeurs faciales: € 0,70 - 0,85 - 2,00 - 2,50
Format: 30 x 40 mm
Dentelure: 13 x 13¼
Feuille de: 10 timbres
Dimensions de la feuille: 180 x 110 mm
Type d'impression: offset
Imprimerie: Cartor (France)
Prix de la série: Euro 6,05



VACANT PAPAL SEE 2013

1 March 2013

On 11 February 2013 the Holy Father announced his decision to renounce the Petrine ministry as from 28 February 2013, at 20:00 hours; from that time onwards the Apostolic See will be vacant. The Catholic Church has initiated a series of procedures aimed at guaranteeing the continuance of ordinary administration, on the one hand, and the calling of the Conclave on the other, in which the Cardinals will elect the new Supreme Pontiff. In this time, ordinary government is ensured by the Apostolic Camera, chaired by the Cardinal Camerlingo of the Holy Roman Church and consisting of the Vice-Camerlingo and the Cleric Prelates of the Camera. The issue of Vacant Papal See stamps is intended to commemorate the event and ensure the continuity of the issue of postal stamps, to be used to send correspondence from Vatican City only during the period of the Vacant Papal See itself. The stamp series, composed of 4 values, has been created by the artist Daniela Longo.

TECHNICAL DATA

Number of values: 4
Face values: € 0.70 - 0.85 - 2.00 - 2.50
Format: 30 x 40 mm
Perforation: 13 x 13¼
Sheet of: 10 stamps
Sheet size: 180 x 110 mm
Printing process: offset
Printer: Cartor (France)
Price of the set: Euro 6.05